

ARESA®



AR-1706

RUS Кухонный комбайн

ENG Food processor

UA Кухонний комбайн

PL Robot kuchenny

RO Roboți de bucătărie

KZ Асүйлік комбайн

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ



Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.

Кепілдік талоньында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

RUS

1. Корпус
2. Кнопка включения
3. Ось чаши
4. Чаша для измельчения
5. Нож для измельчения
6. Крышка для чаши
7. Крышка с загрузочной горловиной
8. Ось привода диска для терки/шинковки
9. Держатель диска для терки/шинковки
10. Двусторонний диск для терки/шинковки
11. Насадка для взбивания
12. Толкатель
13. Диск-терка для драпиков

ENG

1. Housing
2. Power button
3. Axis cup
4. Chopper
5. Chopping blade
6. Bowl cover
7. Cover with entrance
8. Driving axle for blade
9. Blade supporter
10. Reversible disc for slicing and shredding
11. Blender
12. Pusher
13. Potato shredding disc

UA

1. Корпус
2. Кнопка увімкнення
3. Ось чаші
4. Чаша для подрібнення
5. Ніж для подрібнення
6. Кришка для чаші
7. Кришка з завантажувального горловинною
8. Ось приводу диска для терки / шинкування
9. Тримач диска для терки / шинкування
10. Двосторонній диск для терки / шинкування
11. Насадка для збивання
12. Штовхач
13. Диск-терка для дерунів

PL

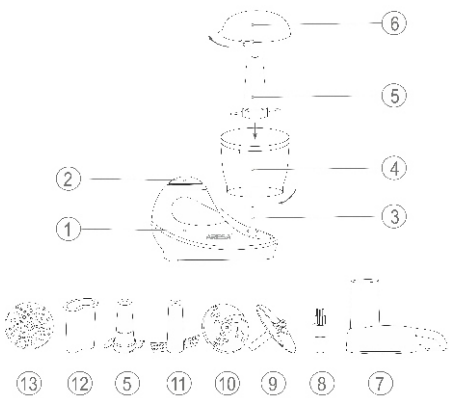
1. Obudowa
2. Przycisk włączania
3. Oś miski
4. Chrządz do mielenia
5. Noż do szlifowania
6. Opakowanie do miski
7. Pokrywa z gardłem załadunkowym
8. Oś napędowa tarczy tnącej / niszcarki
9. Uchwyt dysku rozdrabniająca / rozdrabniacza
10. Dwustronna tarka do rozdrabniania / niszczenia
11. Dysza do bicia
12. Popychacz
13. Tarcza-tarka do derunów

RO

1. Corpul
2. Butonul de alimentare
3. Axă bolului
4. Cruşa pentru măcinare
5. Cuțit pentru șlefuire
6. Capacul bolului
7. Capacul cu gât de încărcare
8. Axă de acționare pentru discul de tăiere / tăietor
9. Suport pentru discuri subțiri / discuri de tăiere
10. Disc dublu pentru rasnită / trusa
11. Bateți pentru biciuire
12. Mai fare
13. Disc-grater pentru drănci

KZ

1. Асуыліл қомбайн корпусы
2. Қосу батырмасы
3. Тостаған есі
4. Ұсақтауға арналған тостаған
5. Ұсақтауға арналған пышақ
6. Тостағанға арналған қақпақ
7. Тиеуші мойны бар қақпақ
8. Үгуге/майдалап турауға арналған диск жетегінің өсі
9. Үгуге/майдалап турауға арналған дискі ұстаушы
10. Үгуге/майдалап турауға арналған екіжақты дискі
11. Бұлғауға арналған қондырма
12. Итергіш
13. Үккіш дискі (драпикты дайындау үшін)



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

RUS

- Моторная часть - 1
 Чаша для измельчения - 1
 Нож для измельчения - 1
 Крышка для чаши - 1
 Крышка с загрузочной горловиной - 1
 Ось привода диска для терки/шинковки - 1
 Держатель диска для терки/шинковки - 1
 Двусторонний диск для терки/шинковки - 1
 Насадка для взбивания - 1
 Толкатель - 1
 Диск-терка для драпиков - 1
 Индивидуальная упаковка - 1
 Руководство по эксплуатации - 1
 Гарантийный талон - 1

UA

- Чаша для подрібнення - 1
 Ніж для подрібнення - 1
 Кришка для чаші - 1
 Кришка з завантажувального горловинною - 1
 Ось приводу диска для терки / шинкування - 1
 Тримач диска для терки / шинкування - 1
 Двосторонній диск для терки / шинкування - 1
 Насадка для збивання - 1
 Штовхач - 1
 Диск-терка для дерунів - 1
 Індивідуальне упакування - 1
 Інструкція з експлуатації - 1
 Гарантійний талон - 1

RO

- Cruşa pentru măcinare - 1
 Cuțit pentru șlefuire - 1
 Capacul bolului - 1
 Capacul cu gât de încărcare - 1
 Axă de acționare pentru discul de tăiere / tăietor - 1
 Suport pentru discuri subțiri / discuri de tăiere - 1
 Bateți pentru biciuire - 1
 Mai fare - 1
 Disc-grater pentru drănci - 1
 Ambalaj individual - 1
 Manual de utilizare - 1
 Card de garanție - 1

PL

- Chrządz do mielenia - 1
 Noż do szlifowania - 1
 Opakowanie do miski - 1
 Pokrywa z gardłem załadunkowym - 1
 Oś napędowa tarczy tnącej / niszcarki - 1
 Uchwyt dysku rozdrabniająca / rozdrabniacza - 1
 Dwustronna tarka do rozdrabniania / niszczenia - 1
 Dysza do bicia - 1
 Popychacz - 1
 Tarcza-tarka do derunów - 1
 Karta gwarancyjna - 1
 Instrukcja obsługi - 1
 Opakowanie - 1

ENG

- Chopper - 1
 Chopping blade - 1
 Bowl cover - 1
 Cover with entrance - 1
 Driving axle for blade - 1
 Blade supporter - 1
 Reversible disc for slicing and shredding - 1
 Blender - 1
 Pusher - 1
 Potato shredding disc - 1
 Instruction manual - 1
 Warranty card - 1
 Gift box - 1

KZ

- Мотор бөлігі - 1
 Ұсақтауға арналған тостаған - 1
 Ұсақтауға арналған пышақ - 1
 Тостағанға арналған қақпақ - 1
 Тиеуші мойны бар қақпақ - 1
 Үгуге/майдалап турауға арналған диск жетегінің өсі - 1
 Үгуге/майдалап турауға арналған дискі ұстаушы - 1
 Үгуге/майдалап турауға арналған екіжақты дискі - 1
 Бұлғауға арналған қондырма - 1
 Итергіш - 1
 Үккіш дискі (драпикты дайындау үшін) - 1
 Көпідің талоны - 1
 Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 Қаптама қорабы - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для обработки различных продуктов, совмещающий в себе функции измельчителя, миксера, терки, блендера и др.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских домах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансиона "проживание плюс завтрак"..

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 150 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)

и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Не используйте его в коммерческих или иных целях, выходящих за рамки бытового использования.
- Кухонный комбайн предназначен исключительно для обработки продуктов питания. Не смешивайте краску и растворители с помощью кухонного комбайна.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не эксплуатируйте прибор влажными руками.
- Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус кухонного комбайна в воду или другие жидкости.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Не допускайте его погружения в воду.
- Перед включением убедитесь в правильной установке компонентов кухонного комбайна.
- Перед использованием прибора убедитесь, правильно ли установлена чаша комбайна, закрыта ли крышка до полной фиксации (до щелчка).
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также, если хотите снять или добавить аксессуары и перед чисткой.
- Не засовывайте пальцы или другие предметы в открытую чашу во время работы прибора. Если фрукты/овощи застряли, то используйте толкатель или другие фрукты или овощи, чтобы их протолкнуть. Если это не помогает, то выключите прибор и разберите его, чтобы достать застрявшие фрукты/овощи.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- **ВНИМАНИЕ!** Металлические диски очень острые, будьте предельно осторожны в обращении. Беритесь за предметы подальше от режущих краев, когда вы пользуетесь ими.
- Всегда снимайте диск перед вливанием содержимого из чаши.
- Не допускайте соприкосновения с движущимися частями прибора.
- Перед снятием чаши с корпуса прибора, или перед снятием крышки с чаши, также перед очисткой всегда выключайте прибор и дождитесь полной остановки диска.
- Перед разборкой убедитесь, что мотор полностью остановился.
- Убедитесь, что штепсельная вилка прибора подходит к вашей розетке. В ином случае, обратитесь в сервисный центр за помощью.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не работайте с прибором более 2-х минут непрерывно. После 2-ой минутной непрерывной работы прибор необходимо выключить минимум на 2 минуты. Не начинайте работу с прибором до тех пор, пока он не остынет.
- Не превышайте максимально допустимое количество продукта в чаше.
- Температура продукта не должна превышать 50С°.
- Не используйте комбайн и его аксессуары в микроволновой печи.
- Никогда не включайте комбайн, если он пуст.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в отверстие крышки.
- Не используйте прибор для жестких ингредиентов (например: замороженных продуктов и т.п.) и несъедобных частей продуктов (например: косточек от фруктов, мясных хрящиков, костей и т.п.).
- Следует проявлять осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями, при опорожнении чаши и в ходе чистки.
- Выключите прибор и отсоедините его от питания перед сменой насадок или при приближении к частям, которые движутся при использовании.
- Будьте осторожны, если кухонный комбайн или блендер заполнен горячей жидкостью, поскольку она может выплеснуться из-за внезапного возникновения пара.

Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Достаньте прибор и аксессуары из упаковок. Не оставляйте упаковочные материалы (пакеты, полистирол и т.д.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций.

Протрите прибор влажной мягкой тканью. Обязательно вымойте все аксессуары в соответствии с рекомендациями, описанными в разделе «Транспортирование, чистка и хранение».

Кухонный комбайн предназначен для взбивания, приготовления фарша, шинковки, терки, измельчения, смешивания.

Внимание! Перед обработкой продукт должен быть порезан на кусочки.

РУССКИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ И СМЕШИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой комбайна удостоверьтесь, что прибор не включен в сеть.

1. Поместите чашу (4) на ось (3), которая находится на моторной части. Чтобы плотно зафиксировать чашу, поверните ее по часовой стрелке до упора.
2. Вставьте насадку для взбивания (11) в чашу.
3. Поместите продукты в чашу (но не более половины чаши).
4. Установите крышку (6) на чашу, повернув ее по часовой стрелке до упора (см. обозначения на крышке). Прибор не включится, если крышка установлена не плотно.
5. Нажмите кнопку включения (2). Прибор будет работать до тех пор, пока кнопка нажата.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКА ДЛЯ ТЕРКИ И ШИНКОВКИ

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой комбайна удостоверьтесь, что прибор не включен в сеть.

1. Поместите чашу (4) на ось (3), которая находится на моторной части. Чтобы плотно зафиксировать чашу, поверните ее по часовой стрелке до упора.
2. При необходимости бокового сброса из чаши:
 - Поместите держатель диска для терки и шинковки (9) на ось (3). Установите диск на соответствующий держатель.
 - Установите крышку с загрузочной горловиной (7) на чашу (4), повернув ее по часовой стрелке до упора. Прибор не включится, если крышка установлена не плотно.
3. Нажмите кнопку включения (2). Прибор будет работать до тех пор, пока кнопка нажата.
4. Для того, чтобы обрабатываемые продукты оставались в чаше:
 - Поместите ось привода диска для терки и шинковки (8) на ось моторной части (3). На нее поместите металлический диск (10).
 - Установите крышку с загрузочной горловиной (7) на чашу, повернув ее по часовой стрелке до упора. Прибор не включится, если крышка установлена не плотно.
5. Нажмите кнопку включения (2). Прибор будет работать до тех пор, пока кнопка нажата.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой комбайна удостоверьтесь, что прибор не включен в сеть.

1. Поместите чашу (4) на ось (3), которая находится на моторной части. Чтобы плотно зафиксировать чашу, поверните ее по часовой стрелке до упора.
2. Вставьте нож для измельчения (5) в чашу (4).
3. Поместите продукты в чашу (но не более половины чаши).
4. Установите крышку (6) на чашу, повернув ее по часовой стрелке до упора (см. обозначения на крышке). Прибор не включится, если крышка установлена не плотно.
5. Нажмите кнопку включения (2). Прибор будет работать до тех пор, пока кнопка нажата.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой комбайна удостоверьтесь, что прибор не включен в сеть.

1. Поместите чашу (4) на ось (3), которая находится на моторной части. Чтобы плотно зафиксировать чашу, поверните ее по часовой стрелке до упора.
2. Вставьте насадку для взбивания в чашу (4).
3. Поместите продукты в чашу (но не более половины чаши).
4. Установите крышку (6) на чашу (4), повернув ее по часовой стрелке до упора (см. обозначения на крышке). Прибор не включится, если крышка установлена не плотно.
5. Нажмите кнопку включения (2). Прибор будет работать до тех пор, пока кнопка нажата.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом дальнего транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой.

Чистите моторную часть мягкой, слегка влажной тканью. Не мойте его под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости.

Для мойки используйте теплую воду (не более 50°C) и обычное моющее средство, будьте осторожны с лезвиями, так как они очень острые.

Части прибора, имеющие непосредственный контакт с пищей, необходимо чистить каждый раз после использования прибора.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие

принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектым. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи

покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.

2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).

РУССКИЙ

3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуандунг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Срок службы – тридцать шесть месяцев

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

The device is designed for processing various products, combining the functions of a chopper, mixer, grater, blender, etc.

For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 150 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
 - Before the first start make sure that the product specifications match the mains supply.
 - The device should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
 - Do not use the appliance if the cord, the plug or the appliance itself are damaged or defective. Take it to a service center.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized service center or similar qualified personnel.
 - The appliance must be repaired only by the authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
 - To avoid electrical shock, do not immerse the body of the food processor in water or other liquids.
 - Do not allow the cord to hang over the edge of the table or over hot surfaces. Do not allow it to be immersed in water.
 - Unplug the appliance if you are not using it, or if you want to remove or add accessories before cleaning.
 - Do not use the device for purposes not covered by the instructions.
 - Do not allow children to use the device or its parts.
 - Be extremely careful if there are children near the operating device.
 - Avoid contact with moving parts.
 - Before using the device, make sure that the bowl of the device is properly installed, if the lid is closed until it is fully locked (until it clicks).
 - Before removing the bowl from the body of the device, or before removing the lid from the bowl, also always turn off the device before cleaning and wait for the full disk to stop.
 - Before disassembling, make sure that the motor is completely stopped.
 - Do not put your fingers or other objects in the open bowl while the appliance is in operation. If fruits / vegetables are stuck, use a pusher or other fruits or vegetables to push through. If this does not help, then turn off the device and disassemble it to get stuck fruit /vegetables.
 - Before turning on, make sure that the food processor components are properly installed.
 - Do not use accessories that are not included in the package.
 - Metal discs are very sharp, be extremely careful in handling. Hold objects away from cutting edges when you use them.
 - Always remove the disc before pouring the contents from the bowl.
 - The appliance is intended for home use only. Do not use it for commercial or other purposes beyond the scope of domestic use.
 - Food processor designed exclusively for processing food. Do not mix paint and solvents with a food processor.
 - Do not use the device outdoors.
 - Be sure that the appliance plug fits the mains supply. Otherwise, contact the service center for assistance.
 - Keep this instruction manual.
 - Do not operate the device with wet hands.
- ATTENTION! Never use the device for more than 2 minutes continuously. After the 2nd minute of continuous operation, the device must be turned off for at least 2 minutes. Do not start working with the device until it cools down.
- Do not exceed the maximum amount of product in the bowl.
 - The product temperature should not exceed 50 ° C.
 - Do not use the device and its accessories in the microwave.
 - Never turn on a unit if it is empty.
 - Do not insert fingers or other objects into the opening of the cover.
 - Do not use the device for hard ingredients (for example: frozen food, etc.) and inedible parts of the product (for example: seeds from fruits, meat cartilage, bones, etc.).

ENGLISH

OPERATION

ATTENTION! Before assembling the food processor, make sure that the appliance is not connected to the mains.

Remove the appliance and accessories from the packaging. Do not leave packing materials (bags, polystyrene, etc.) in accessible places for children to avoid dangerous situations.

Clean the appliance with a damp soft cloth. Be sure to wash all accessories in accordance with the recommendations described in the "Transport, cleaning and storage" section. The food processor is designed for grinding, whipping, slicing, shredding, mixing.

Attention! Before processing products should be cut into pieces.

BLENDER USAGE

ATTENTION! Before assembling the device, make sure that it is not connected to the mains.

1. Place the bowl (4) on the axle (3), which is located on the motor part. To tighten the bowl, turn it clockwise until it stops.
2. Insert the blender attachment (11) into the bowl.
3. Place the food in the bowl (but not more than half the bowl).
4. Replace the cover (6) on the bowl by turning it clockwise until it stops (see the symbols on the cover). The appliance does not turn on if the cover is not installed tightly.
5. Press the power button (2). The device will work as long as the button is pressed.

SLICING AND SHREDDING DISC USAGE

ATTENTION! Before assembling the device, make sure that it is not connected to the mains.

1. Place the bowl (4) on the axle (3), which is located on the motor part. To tighten the bowl, turn it clockwise until it stops.
2. If there is a need for a side discharge from the bowl:
 - Place the disc holder for the grater and shredder (9) on the spindle (3). Place the disc on the appropriate holder.
 - Replace the cover with the filler neck (7) on the bowl (4) by turning it clockwise until it stops. The appliance does not turn on if the cover is not installed tightly.
 - Press the power button (2). The device will work as long as the button is pressed.
3. In order for the processed products to remain in the bowl:
 - Place the blade drive axis for the grater and shredder (8) on the motor shaft axis (3). Place the metal disc on it (10).
 - Attach the lid with the filler neck (7) to the bowl by turning it clockwise until it stops. The appliance does not turn on if the cover is not installed tightly.
4. Press the power button (2). The device will work as long as the button is pressed.

CHOPPING BLADE USAGE

ATTENTION! Before assembling the device, make sure that it is not connected to the mains.

1. Place the bowl (4) on the axle (3), which is located on the motor part. To tighten the bowl, turn it clockwise until it stops.
2. Insert the chopping knife (5) into the bowl (4).
3. Place the food in the bowl (but not more than half the bowl).
4. Replace the cover (6) on the bowl by turning it clockwise until it stops (see the symbols on the cover). The appliance does not turn on if the cover is not installed tightly.
5. Press the power button (2). The device will work as long as the button is pressed.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation.

DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. ATTENTION! Never wash parts of the appliance in the dishwasher. Do not use chemicals or abrasives.

Always unplug the appliance before cleaning. Clean the motor part with a soft, slightly damp cloth. Do not wash it under running water or immerse it in water or other liquids. For washing, use warm water (not more than 50 ° C) and a usual detergent, be careful with the blades, as they are very sharp.

Parts of the appliance having direct contact with food must be cleaned every time after use.

ATTENTION! Do not use grills or knives with a damaged working edge, covered with corrosion or contaminated.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOESN'T COVER

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box

For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію в зоні функції подрібнювача, міксера, терки, блендера і ін.

Прилад призначений для обробки різних продуктів, який поєднує в собі функції подрібнювача, міксера, терки, блендера і ін. Для використання у домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин на кімнатній температурі

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 150 Вт

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заповіяти шкоду здоров'ю користувача.
 - Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
 - Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
 - Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
 - Якщо пошкоджено шнур живлення, його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
 - Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини, не мийте міксер проточною водою. Якщо прилад упав у воду, не торкайтесь води! негайно від'єднайте прилад від мережі і лише після цього вийміть його. Зверніться до сервісного центру для огляду або ремонту виробу.
 - Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.
 - Не беріться за мережний шнур мокрими руками.
 - Не торкайтесь рухомих частин приладу.
 - Перед використанням приладу переконайтесь, чи правильно встановлена чаша комбайна, чи кришка закрита до повної фіксації (до клацання).
 - Перед зніманням чаші з корпусу приладу або перед зніманням кришки з чаші, а також перед чищенням завжди вимикайте прилад і дочекайтесь повної зупинки диска.
 - Перед розбиранням переконайтесь, що мотор повністю зупинився.
 - Не встромляйте пальці або інші предмети у відкриту чашу під час роботи приладу. Якщо фрукти/овочі застрягли, використовуйте штовхач або інші фрукти чи овочі, щоб проштовхнути їх. Якщо це не допомагає, вимкніть прилад і розберіть його, щоб виняти застрягли фрукти/овочі.
 - Перед увімкненням переконайтесь у правильному встановленні компонентів кухонного комбайна.
 - Не використовуйте приладдя, які не входять до комплекту постачання.
 - Металеві диски дуже гострі, будьте надзвичайно обережні у поводженні з ними. Беріться за предмети подалі від різальних країв, коли ви ними користуєтесь.
 - Завжди знімайте диск перед виливання вмісту із чаші.
 - Прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його з комерційною або іншою метою, що виходить за межі побутового використання.
 - Кухонний комбайн призначений виключно для обробки продуктів харчування. Не змішуйте фарбу і розчинники за допомогою кухонного комбайна.
 - Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
 - Переконайтесь, що штепсельна вилка приладу відповідає вашій розетці. В іншому випадку зверніться по допомогу до сервісного центру.
 - Збережіть цю інструкцію.
 - Не експлуатуйте прилад вологими руками.
- УВАГА!** Ніколи не працюйте з приладом більше ніж 2 хвилини безперервно. Після 2-хвилинної безперервної роботи прилад необхідно вимкнути мінімум на 2 хвилини. Не починайте роботу з приладом доти, доки він не охолоне.
- Не перевищуйте максимально допустиму кількість продукту в чаші.
 - Температура продукту не повинна перевищувати 50 °С.
 - Не використовуйте комбайн та його аксесуари у мікрохвильовій печі.
 - Ніколи не вмикайте комбайн, якщо він порожній.
 - Не встромляйте пальці або інші предмети в отвір кришки.
 - Не використовуйте прилад для твердих інгредієнтів (наприклад: заморожених продуктів тощо) та неїстівних частин продуктів (наприклад: кісточок від фруктів, м'ясних хрящиків, кісточок тощо).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Вийміть прилад та аксесуари з упакування. Не залишайте пакувальні матеріали (пакети, полістирол тощо) у доступних для дітей місцях, щоб уникнути небезпечних ситуацій. Перед складанням комбайна переконайтесь, що прилад не увімкнений у мережу. Протріть прилад вологою м'якою тканиною. Обов'язково помийте всі аксесуари відповідно до рекомендацій, описаних у розділі «Транспортування, чищення та зберігання».

Увага! Перед обробкою продукт повинен бути порізаний на шматочки.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИВАННЯ І ЗМІШУВАННЯ

УВАГА! Перед збиранням комбайна впевнитесь, що прилад не включений в мережу.

1. Помістіть чашу (4) на вісь (3), яка знаходиться на моторному частині. Щоб щільно зафіксувати чашу, поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
2. Вставте насадку для збивання (11) в чашу.
3. Помістіть продукти в чашу (але не більше половини чаші).
4. Встановіть кришку (6) на чашу, повернувши її за годинниковою стрілкою до упору (див. Позначення на кришці). Прилад не увімкнеться, якщо кришка встановлена не щільно.
5. Натисніть кнопку включення (2). Прилад буде працювати так доти, поки кнопка натиснута.

УКРАЇНСЬКА

ВИКОРИСТАННЯ ДИСКУ ДЛЯ ТЕРКИ І ШТИНКУВАННЯ

УВАГА! Перед збиранням комбайна впевніться, що прилад не включений в мережу.

1. Помістіть чашу (4) на вісь (3), яка знаходиться на моторному частини. Щоб щільно зафіксувати чашу, поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
2. При необхідності бічного скидання з чаші:
 - Помістіть тримач диска для терки і штинкування (9) на вісь (3). Встановіть диск на відповідний тримач.
 - Встановіть кришку з завантажувального горловиною (7) на чашу (4), повернувши її за годинниковою стрілкою до упору. Прилад не увімкнеться, якщо кришка встановлена не щільно.
 - Натисніть кнопку включення (2). Прилад буде працювати так доти, поки кнопка натиснута.
3. Для того, щоб оброблені продукти залишалися в чаші:
 - Помістіть вісь приводу диска для терки і штинкування (8) на вісь моторної частини (3). На неї помістіть металевий диск (10).
 - Встановіть кришку з завантажувального горловиною (7) на чашу, повернувши її за годинниковою стрілкою до упору. Прилад не увімкнеться, якщо кришка встановлена не щільно.
4. Натисніть кнопку включення (2). Прилад буде працювати так доти, поки кнопка натиснута.

ВИКОРИСТАННЯ НОЖА ДЛЯ ПОДРІБНЕННЯ

УВАГА! Перед збиранням комбайна впевніться, що прилад не включений в мережу.

1. Помістіть чашу (4) на вісь (3), яка знаходиться на моторному частини. Щоб щільно зафіксувати чашу, поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
2. Вставте ніж для подрібнення (5) в чашу (4).
3. Помістіть продукти в чашу (але не більше половини чаші).
4. Встановіть кришку (6) на чашу, повернувши її за годинниковою стрілкою до упору (див. Позначення на кришці). Прилад не увімкнеться, якщо кришка встановлена не щільно.
5. Натисніть кнопку включення (2). Прилад буде працювати так доти, поки кнопка натиснута.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИВАННЯ

УВАГА! Перед збиранням комбайна впевніться, що прилад не включений в мережу.

1. Помістіть чашу (4) на вісь (3), яка знаходиться на моторному частини. Щоб щільно зафіксувати чашу, поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
2. Вставте насадку для збивання в чашу (4).
3. Помістіть продукти в чашу (але не більше половини чаші).
4. Встановіть кришку (6) на чашу (4), повернувши її за годинниковою стрілкою до упору (див. Позначення на кришці). Прилад не увімкнеться, якщо кришка встановлена не щільно.
5. Натисніть кнопку включення (2). Прилад буде працювати так доти, поки кнопка натиснута.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт. **ЧИЩЕННЯ.** УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати і абразивні речовини. Завжди від'єднуйте прилад від мережі перед чищенням. Чистьте моторну частину м'якою ледь вологою тканиною. Не мийте його під струменем води і не занурюйте у воду чи інші рідини. Для миття використовуйте теплу воду (не більше 50°C) і звичайний мийний засіб, будьте обережні з лезами, бо вони дуже гострі. Частини приладу, що мають безпосередній контакт з їжею, необхідно чистити щоразу після використання приладу. **ЗБЕРІГАННЯ.** Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наступних недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виріб, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР
Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.
З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.





Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie przeznaczone jest do przetwarzania różnych produktów, łącząc funkcje niszczarka, mikser, tarka, blender itp. Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.
Ważne! Urządzenie zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W
Nominalna częstota prądu: 50 Hz
Nominalna skonsumowana potęga: 150 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
 - Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
 - W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
 - Nie wolno ciągnąć za przewód, owijać go na obudowę urządzenia i przekręcać.
 - Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowę urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno dotykać wody! Należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i dopiero wtedy wyjąć go. Skontaktuj się z centrum serwisowym w celu kontroli lub naprawy produktu.
 - Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
 - Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami.
 - Należy odłączyć urządzenie od sieci, jeśli z niego nie korzystasz, a także, jeśli chcesz usunąć lub dodać akcesoria i przed czyszczeniem. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia.
 - Nie należy umieszczać urządzenia, a także jego części w zmywarce.
 - Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją.
 - Nie należy dopuszczać dzieci do użycia blendera lub jego części.
 - Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci.
 - Nie należy używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
 - Nie wolno dopuszczać do kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
 - Przed użyciem urządzenia należy się upewnić, że ustawienia nasadki zatapialnej są prawidłowe.
 - Przed rozbiorem należy upewnić się, że silnik całkowicie się zatrzymał.
 - Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.
 - Metalowe noże są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność w obchodzeniu się z nimi.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów komercyjnych lub innych, które przekraczają użytek domowy.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przetwarzania żywności. Nie mieszać farby i rozpuszczalniki za pomocą blendera.
 - Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
 - Upewnij się, że wtyczka urządzenia odpowiada twojemu gniazdku. W przeciwnym razie skontaktuj się z centrum serwisowym za pomocą. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone.
 - Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
 - Zachowaj niniejszą instrukcję.
- UWAGA! Nigdy nie pracuj z urządzeniem ponad 1 minutę bez przerwy. Po jednej minucie ciągłej pracy urządzenie powinno pozostać wyłączone przez co najmniej 2 minuty. Nie wolno pracować z urządzeniem, dopóki nie ostygnie.
- Nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej ilości produktu w szklance.
 - Temperatura produktu nie powinna przekraczać 50 °C.
 - Nie należy używać urządzenia i jego akcesoriów w kuchence mikrofalowej.
 - Nie wolno używać urządzenia do twardych składników (np.: mrożonek itp.) i niejadalnych części produktów (np.: pestek z owoców, chrząstek mięsnych, kości itp.).

EKSPLOATACJA

Uwaga! Przed obróbką produkt należy pokroić na kawałki.

WYKORZYSTANIE NASADKI DO UBIJANIA I MIESZANIA

1. Umieść misę (4) na os (3), która znajduje się na części silnikowej. Aby szczelnie zablokować misę, przekręcaj ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.
2. Włóż nasadkę do ubijania (11) w misę.
3. Umieść produkty w misie (ale nie więcej niż pół misy).
4. Załóż pokrywę (6) na misę, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu (patrz oznaczenia na pokrywie). Urządzenie

się nie włączy, jeśli pokrywa jest zainstalowana nieszczelnie.

5. Naciśnij przycisk włączenia (2). Urządzenie będzie pracować dopóty, dopóki przycisk jest naciśnięty.

KORZYSTANIE Z TARCZY DO TARCIA I SZATKOWANIA

1. Umieść misę (4) na oś (3), która znajduje się na części silnikowej. Aby szczelnie zablokować misę , przekręcaj ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.

2. W razie potrzeby bocznego usunięcia z misy:

•Umieść uchwyt tarczy do tarcia i szatkowania (9) na oś (3). Ustaw tarczę na odpowiedni ruchyt.

•Załóż pokrywę z szyjką załadowniczą (7) na misę (4), obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu. Urządzenie się nie włączy, jeśli pokrywa jest zainstalowana nieszczelnie.

•Naciśnij przycisk włączenia (2). Urządzenie będzie pracować dopóty, dopóki przycisk jest naciśnięty.

3. Aby przetwarzane produkty pozostawały w misie:

•Umieść os napędu tarczy do tarcia i szatkowania (8) na oś części silnikowej (3). Na niej umieść metalową tarczę (10).

•Załóż pokrywę z szyjką załadowniczą (7) na misę (4), obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu. Urządzenie się nie włączy, jeśli pokrywa jest zainstalowana nieszczelnie.

4. Naciśnij przycisk włączenia (2). Urządzenie będzie pracować dopóty, dopóki przycisk jest naciśnięty.

KORZYSTANIE Z NOŻA DO ROZDRABNIANIA.

1. Umieść misę (4) na oś (3), która znajduje się na części silnikowej. Aby szczelnie zablokować misę , przekręcaj ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.

2. Włóż noż do rozdrabniania (5) w misę (4).

3. Umieść produkty w misie (ale nie więcej niż pół misy).

4. Załóż pokrywę (6) na misę (4), obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu (patrz oznaczenia na pokrywie). Urządzenie się nie włączy, jeśli pokrywa jest zainstalowana nieszczelnie.

5. Naciśnij przycisk włączenia (2). Urządzenie będzie pracować dopóty, dopóki przycisk jest naciśnięty.

WYKORZYSTANIE NASADKI DO UBIJANIA

1. Umieść misę (4) na oś (3), która znajduje się na części silnikowej. Aby szczelnie zablokować misę , przekręcaj ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu.

2. Włóż nasadkę do ubijania w misę (4).

3. Umieść produkty w misie (ale nie więcej niż pół misy).

4. Załóż pokrywę (6) na misę (4), obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do oporu (patrz oznaczenia na pokrywie).

Urządzenie się nie włączy, jeśli pokrywa jest zainstalowana nieszczelnie.

5. Naciśnij przycisk włączenia (2). Urządzenie będzie pracować dopóty, dopóki przycisk jest naciśnięty.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych i materiałów ściernych.

Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem. Czyszczyć część silnikową należy miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie myj go pod bieżącą wodą i nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach. Do mycia używaj letniej wody (nie więcej 50C°) i zwykłego detergentu, uważaj z ostrzami, ponieważ są one bardzo ostre. Części urządzenia mające bezpośredni kontakt z żywnością powinny być czyszczone po każdym użyciu urządzenia.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.

2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych i ub komercyjnych).

3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).

4. Wady powstałe w wyniku przecięcia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.

5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.

POLSKI

6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Sites Electric Company Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este ideal pentru mărunțirea oricăror produse, inclusiv a nucilor, cărnii, legumelor, fructelor.

Pentru uz casnic, nepotrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvență nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 150 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu îndoiți, răsuciți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
- Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
- Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze blenderul sau piesele acestuia.
- Fiți foarte atenți atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
- Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Evitați contactul cu piesele mobile.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că componentele blenderului sunt instalate corect.
- Înainte de dezasamblare, asigurați-vă că motorul este oprit complet.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în ansamblul blenderului.
- Cuițele metalice sunt foarte ascuțite, fiți foarte atenți când le folosiți. Apucați piesele, care se află departe de marginile tăietoare când le folosiți.
- Scoateți imoldeaua cuțitului înainte de a turna conținutul din bol.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu-l utilizați în scopuri comerciale sau de altă natură.
- Blenderul este destinat exclusiv prelucrării produselor alimentare. Nu amestecați vopsea și solvenții cu un blender.
- Nu folosiți aparatul în aer liber.
- Asigurați-vă că stecărul aparatului corespunde prizei. În caz contrar, contactați centrul de service pentru asistență. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare și / sau ștecherul sunt deteriorate.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- **ATENȚIE!** Nu folosiți aparatul mai mult de 1 minut în mod continuu. După o funcționare continuă de un minut, aparatul trebuie oprit cel puțin 2 minute. Nu folosiți aparatul până când acesta nu se răcește.
- Nu depășiți cantitatea maximă permisă de produs în bol.
- Temperatura produsului nu trebuie să depășească 50 °C.

ROMÂNĂ

- Nu utilizați aparatul și accesoriile acestuia într-un cuptor cu microunde.
- Nu folosiți aparatul pentru ingrediente dure (de exemplu: alimente congelate etc.) și părți necomestibile ale produselor (de exemplu: sămburi din fructe, cartilaj de carne, oase etc.).

UTILIZAREA

Atenție! Produsul trebuie tăiat în bucăți înainte de prelucrare.

FOLOSIREA DUZEI PENTRU BATERE ȘI MIXARE

1. Puneți recipientul (4) pe axul (3) care se află pe partea motorului. Pentru a fixa bine recipientul, rotiți-l după acele ceasornicului.
2. Introduceți duza pentru baterie spumă (11) în recipient.
3. Puneți produsele în recipient (dar nu mai mult de jumătate).
4. Puneți capacul (6) pe recipient, rotindu-l complet după acele ceasornicului (a se vedea semnele de pe capac). Robotul nu va porni, dacă capacul nu este pus compact.
5. Apăsăți butonul de pornire (2). Robotul va funcționa cât veți apăsa butonul.

FOLOSIREA DISCULUI PENTRU RADERE ȘI TOCARE

1. Puneți recipientul (4) pe axul (3) care se află pe partea motorului. Pentru a fixa bine recipientul, rotiți-l după acele ceasornicului
2. Dacă e necesară evacuarea laterală a recipientului:
- Puneți susținătorul discului pentru răzătoare și tocător (9) pe axul (3). Puneți discul pe susținătorul corespunzător.
- Puneți capacul cu pâlnia de alimentare (7) pe recipient (4), rotindu-l complet după acele de ceasornic. Robotul nu va funcționa dacă capacul este pus incorect.
- Apăsăți butonul de pornire (2). Robotul va funcționa atâta timp cât butonul va rămâne apăsat.
3. În scopul menținerii produselor în recipient:
- Puneți axul dispozitivului de acționare a discului pentru răzătoare și tocător (8) pe axa părții motorului (3). Instalați discul metalic în ea (10).
- Instalați capacul cu pâlnia de alimentare (7) pe recipient, rotindu-l complet după acele ceasornicului. Robotul nu se va porni, dacă capacul a fost pus incorect.
4. Apăsăți butonul de pornire (2). Robotul va funcționa cât veți apăsa butonul.

FOLOSIREA CUITILUI PENTRU MĂRUNȚIRE

1. Puneți recipientul (4) pe axul (3) care se află pe partea motorului. Pentru a fixa bine recipientul, rotiți-l după acele ceasornicului.
2. Puneți cuitul pentru mărunțire (5) în recipient(4).
3. Adăugați produsele în recipient (dar nu mai mult de jumătate).
4. Puneți capacul (6) pe recipient, rotindu-l complet după acele ceasornicului (a se vedea semnul de pe capac). Robotul nu va funcționa, dacă capacul a fost pus incorect.
5. Apăsăți butonul de pornire (2). Robotul va funcționa cât veți apăsa butonul.

FOLOSIREA DUZEI PENTRU BATERE SPUMĂ

1. Puneți recipientul (4) pe axul (3) care se află pe partea motorului. Pentru a fixa bine recipientul, rotiți-l după acele ceasornicului.
2. Introduceți duza pentru baterie în recipient (4).
3. Adăugați produsele în recipient (dar nu mai mult de jumătate).
4. Puneți capacul (6) pe recipient (4), rotindu-l după acele ceasornicului (a se vedea semnul de pe capac). Robotul nu se va porni, dacă a fost pus incorect.
5. Apăsăți butonul de pornire (2). Robotul va funcționa cât veți apăsa butonul.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE.

ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea înainte de curățare.

Curățați partea motorului cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu o spălați sub apă curgătoare și nu o scufundați în apă sau în alte lichide. Pentru spălare, utilizați apă caldă (nu mai mult de 50 °C) și un detergent obișnuit. Fiți atenți cu lamele, deoarece acestea sunt foarte ascuțite. Părțile aparatului care contactează direct cu alimentele trebuie curățate de fiecare dată după utilizare.

Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închise, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERA

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

ҚАЗАҚ



Өтінеміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Құрал тағамды ұсақтауға, эмульсия, піоре әзірлеуге, шырындарды, мустарды бұлғауға және т.с.с. арналған. Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 150 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан)
елдерінде және Украинада, Грузияда, Өзбірбайжанда
стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Егер де білтесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз. Оны сервис орталығына аперыңыз. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздiгiн жөндемеңіз.
- Электр тоғының соғуын болдырмау үшін асуілік комбайнның корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Электр баусымың үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз. Оның суға салынуына жол бермеңіз.
- Егер де Сіз құралды пайдаланбасаныз, сонымен қатар, аксессуарларды шешкіңіз немесе қосқыңыз келсе және тазаламас бұрын желіден сөндіріңіз.
- Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Егер де жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар болса, өте мұқият болыңыз.
- Құралдың қозғалып тұрған бөлшектерімен жанасуға жол бермеңіз.
- Комбайнды немесе оның бөлшектерін пайдалану үшін балаларды жібермеңіз.
- Тостағанның ішіндегісін төкпес/ақтармас бұрын пышақты ердайым шешіп алып отырыңыз.
- Тостағанның өнімінің рұқсат етілген өң көлмешерінен асырмаңыз.
- Құралды пайдаланбас бұрын комбайн тостағанның дұрыс орнатылғанына, қақпағы толық бекітілгенге (шыртылға) дейін жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Тостағанды құралдың корпусынан шешпес бұрын немесе тостағаннан қақпағын шешпес бұрын, сонымен қатар, тазалар алдында құралды ердайым сөндіріп отырыңыз және дискі толық тоқтағанша, күтіңіз.
- Бөлшектемес бұрын мотордың толық тоқтағанына көз жеткізіңіз.
- Құрал жұмыс істеп тұрған кезде саусағыңызды немесе басқа да заттарды ашық тостағанға салмаңыз. Егер де жеміс-жидектер/көкөністер тұрып қалса, оларды итеріп шығару үшін басқа жеміс-жидектерді немесе көкөністерді пайдаланыңыз. Егер де бұл көмектеспесе, құралды сөндіріп, тұрып қалған жеміс-жидектерді/көкөністерді алып шығу үшін бөлшектеңіз.
- Қоспас бұрын асуілік комбайн құрамдастарының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізіп салу жыйынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Металл дискілер өте өтір, оларды пайдаланған кезде өте сақ болыңыз. Пайдаланған кезде заттарды кесетін шеттерінен әрі қарай ұстаңыз.
- Тостағанның ішіндегісін төкпес бұрын дискіті ердайым шешіп алып отырыңыз.
- Құрал тек үй жағдайында пайдалануға арналған. Оны тұрмыстық пайдалану шегінен шығатын коммерциялық немесе басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Асуілік комбайн тек тамақ өнімдерін өңдеуге арналған. Асуілік комбайнның көмегімен бояуларды және еріткіштерді араластырмаңыз.
- Құралды үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз.
- Штепсельдің айыры сіздің розеткаға келетініне көз жеткізіңіз. Басқа жағдайда сервис орталығына көмек алу үшін хабарлаңыз.
- Құралды ылғалды пайдаланбаңыз.
- Осы нұсқаулықты сақтаңыз.

ҚАЗАҚ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралмен ешқашан 2 минуттан аса үздіксіз жұмыс жасамаңыз. 2 минуттық үздіксіз жұмыстан соң, құралды кем дегенде, 2 минутқа сөндіру қажет. Құрал суығанда, онымен жұмысты бастамаңыз.

• Тостағандағы өнімнің рұқсат етілген өң көлмешеріне асырмаңыз.

• Өнім температурасы 50С⁰-ден аспауы тиіс.

• Комбайн мен оның аксессуарларын микротолқынды пеште қолданбаңыз.

• Комбайнды егер бос болса, ешқашан қоспаңыз.

• Саусақты немесе басқа заттарды қақпақтың тесігіне салмаңыз.

• Құралды қатты құрамбөліктерге (мысалы: мұздатылған өнімдер және т.с.с.) және өнім бөліктеріне (мысалы, жеміс-жидек сүйектері, ет шеміршегі, сүйектер мен т.с.с.) пайдаланбаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

Назар аударыңыз! Өнімді өңдеуге дейін бөліктерге кесу керек.

БҰЛҒАУ МЕН АРАЛАСТЫРУҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМАНЫ ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Комбайнды құрастырмас бұрын оның желіге қосылып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

1. Тостағанды (4) моторлы бөлікте орналасқан өске (3) орналастырыңыз. Тостағанды берік бекіту үшін оны тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырыңыз.

2. Бұлғауға арналған қондырманы (11) тостағанға салыңыз.

3. Өнімдерді тостағанға салыңыз (тостағанның жартысынан асырмай).

4. Тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырып (қақпағындағы белгіні қараңыз), қақпағын (6) тостағанға орнатыңыз. Егер де қақпағы тығыз орнатылмаса, құрал қосылмайды.

5. Қосу батырмасын (2) басыңыз. Құрал батырма басылып тұрғанша, жұмыс істейтін болады.

ҮҮГЕ ЖӘНЕ МАЙДАЛАП ТУРАУҒА АРНАЛҒАН ДИСКІНІ ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Комбайнды құрастырмас бұрын оның желіге қосылып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

1. Тостағанды (4) моторлы бөлікте орналасқан өске (3) орналастырыңыз. Тостағанды берік бекіту үшін оны тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырыңыз.

2. Тостағаннан бүйір жақтан сырғу қажет болған кезде:

• Үгуге және майдалап турауға арналған дискі ұстаушыны (9) өске (3) орналастырыңыз. Дискіні тиісті ұстаушыға орнатыңыз.

• Тиеуші мойны бар қақпақты (7) тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырып, тостағанға (4) орнатыңыз. Егер де қақпағы тығыз орнатылмаса, құрал қосылмайды.

• Қосу батырмасын (2) басыңыз. Құрал батырма басылып тұрғанша, жұмыс істейтін болады.

3. Өңделетін өнімдер тостағанға қалуы үшін:

• Үгуге және майдалап турауға арналған диск жетегінің өсін (8) моторлы бөлік өсіне (3) орналастырыңыз. Оның үстіне металл дискіні (10) орналастырыңыз.

• Тиеуші мойны бар қақпақты (7) тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырып, тостағанға орнатыңыз. Егер де қақпағы тығыз орнатылмаса, құрал қосылмайды.

4. Қосу батырмасын (2) басыңыз. Құрал батырма басылып тұрғанша, жұмыс істейтін болады.

ҰСАҚТАУҒА АРНАЛҒАН ПЫШАҚТЫ ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Комбайнды құрастырмас бұрын оның желіге қосылып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

1. Тостағанды (4) моторлы бөлікте орналасқан өске (3) орналастырыңыз. Тостағанды берік бекіту үшін оны тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырыңыз.

2. Ұсақтауға арналған пышақты (5) тостағанға (4) салыңыз.

3. Өнімдерді тостағанға салыңыз (тостағанның жартысынан асырмай).

4. Тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырып (қақпағындағы белгіні қараңыз), қақпағын (6) тостағанға орнатыңыз. Егер де қақпағы тығыз орнатылмаса, құрал қосылмайды.

5. Қосу батырмасын (2) басыңыз. Құрал батырма басылып тұрғанша, жұмыс істейтін болады.

БҰЛҒАУҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМАНЫ ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Комбайнды құрастырмас бұрын оның желіге қосылып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

1. Тостағанды (4) моторлы бөлікте орналасқан өске (3) орналастырыңыз. Тостағанды берік бекіту үшін оны тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырыңыз.

2. Бұлғауға арналған қондырманы тостағанға (4) салыңыз.

3. Өнімдерді тостағанға салыңыз (тостағанның жартысынан асырмай).

4. Тірелгенше сағат тілінің бойымен айналдырып (қақпағындағы белгіні қараңыз), қақпағын (6) тостағанға орнатыңыз. Егер де қақпағы тығыз орнатылмаса, құрал қосылмайды.

5. Қосу батырмасын (2) басыңыз. Құрал батырма басылып тұрғанша, жұмыс істейтін болады.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. **ТАЗАЛАУ.** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ыдыс жуатын машинада ешқашан жумаңыз. Химикаттар мен түрлілі құралдарды пайдаланбаңыз. Құралды тазаламас бұрын әрдайым желіден ажыратып отырыңыз. Моторлы бөлікті жұмсақ, сөл ылғалды матамен тазалаңыз. Оны су ағынының астында жумаңыз және суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз. Жуу үшін жылы суды (50С⁰-ден артық емес) және қарапайым жуғыш құралды пайдаланыңыз, жүздерін олар өте өткір болғандықтан, абайлап ұстаныңыз. Тамақпен тікелей байланысы бар құрал бөліктерін құралды пайдаланған сайын тазалап отыру қажет.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонның толығымен талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонның ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.

Кепілдік талонның кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі).

Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрсетуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуангшан Лу, Гуанчжоу, Гуангдонг провинциясы, ҚХР)

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

